


**EN** Start Here

**DA** Start her

**FI** Aloita tästä

**NO** Start her

**SV** Starta här

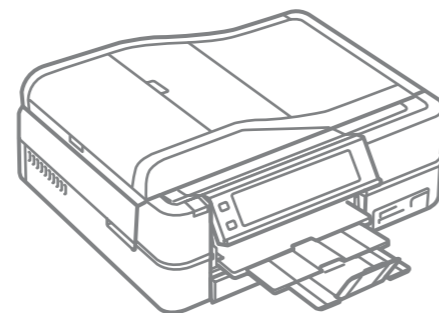
 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.  
Advarsler skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.  
Noudata varoituksia huolella, jotta vältetään vammoilta.  
Advarsler må følges nøye for å unngå personskade.  
Varningar måste följas noga för att undvika personskador.

Maschinenlärmformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmelikine Uyğundur.

Информация об изготовителе  
Seiko Epson Corporation (Япония)  
Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
Срок службы: 3 года



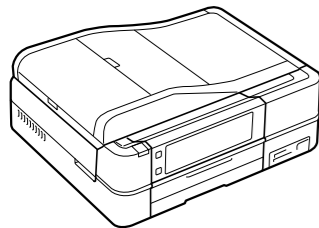
Copyright © 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

Unpacking  
Udpakning  
Pakkauksen poisto  
Pakke ut  
Uppackning

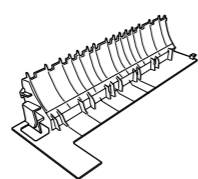
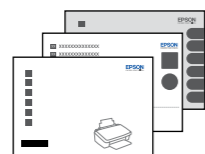
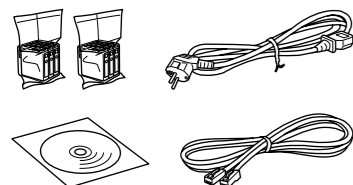
1

Contents may vary by location.  
Indholdet kan variere afhængig af land.  
Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.  
Innholdet kan variere fra sted til sted.  
Innehållet kan variera beroende på plats.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.  
Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.  
Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjöpakattu sen luotettavuuden säilyttämiseksi.  
Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å bevare funksjonsstabiliteten.  
Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.

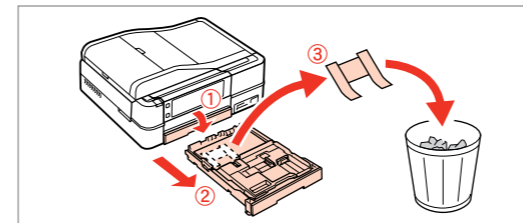


Remove all protective materials.  
Fjern alt beskyttende materiale.  
Poista kaikki suojamateriaalit.  
Fjern alt beskyttelsesmateriale.  
Ta bort allt skyddsmaterial.



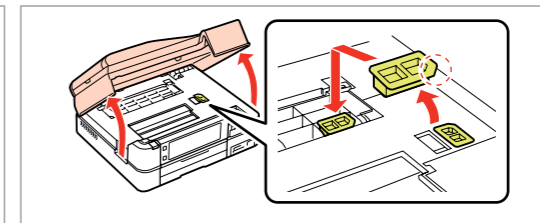
Optional item: see "Using the Optional Rear Cover" in the *Basic Operation Guide*.  
Ekstraudstyr: Se "Brug af den bageste låge som ekstraudstyr" i *Grundlæggende betjeningsvejledning*.  
Lisävaruste: Katso lisätietoja *Peruskäyttöopas*-asiakirjan kohdasta "Valinnaisen takakannen käyttö".  
Tilleggsutstyr: Se "Bruke det valgfrie bakre dekelet" i *Grunnleggende driftshåndbok*.  
Tillval: se "Använda tillvalet den bakre luckan" i *Handbok för grundläggande användning*.

1



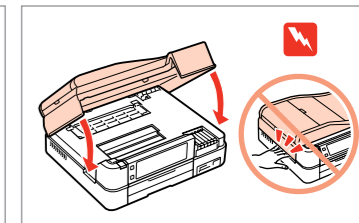
Pull out, remove, and dispose.  
Træk ud, fjern, og kasser.  
Vedä ulos, irrota ja hävitä.  
Trek ut, fjern og kast.  
Dra ut, ta bort och kasta.

2



Open, remove, and install.  
Åbn, fjern, og installer.  
Avaa, irrota ja asenna.  
Åpne, fjern og installer.  
Öppna, ta bort och montera.

3

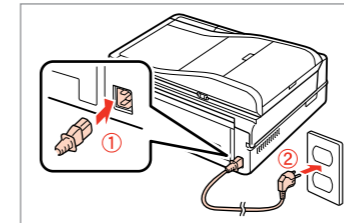


Close.  
Luk.  
Sulje.  
Lukk.  
Stäng.

Turning On and Setting Up  
Tænd og opsætning  
Päällekytkentä ja asetusten teko  
Slå på og installere  
Slå på strömmen och göra inställningar

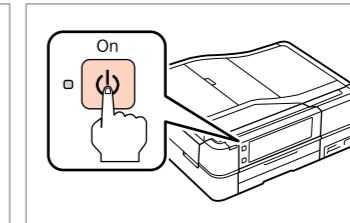
2

1



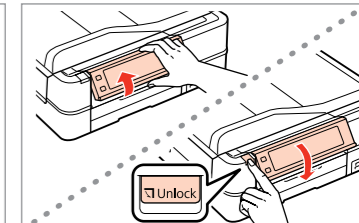
Connect and plug in.  
Tiilslut og sæt i kontakt.  
Yhdistä ja kytke.  
Koble til, og sett i stikkontakten.  
Anslut kabeln till skrivaren och eluttaget.

2



Turn On.  
Tænd.  
Kytke päälle.  
Slå på.  
Slå på.

3



Adjust the angle.  
Juster vinklen.  
Säästä kulma.  
Juster vinkelen.  
Justera vinkeln.

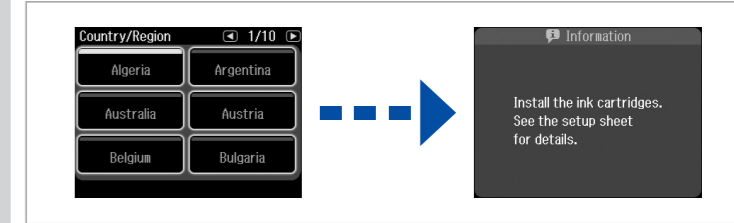
4



Select a language.  
Vælg et sprog.  
Valitse kieli.  
Velg språk.  
Välj ett språk.

Press ◀ or ▶ until the item you want is displayed.  
Tryk på ◀ eller ▶, til det ønskede emne vises.  
Paina ◀- tai ▶-painiketta, kunnes asianmukainen kohta näkyy näytössä.  
Trykk ◀ eller ▶ helt til ønsket element vises.  
Tryk på ◀ eller ▶ tills ønskat alternativ visas.

5



Select a country/region, then set the date and time.  
Vælg et land/område, og indstil dato og klokkeslæt.  
Valitse maa/alue; aseta sitten päivämäärä ja aika.  
Velg land/område, og angi deretter dato og klokkeslett.  
Välj land/region och ange sedan datum och klockslag.

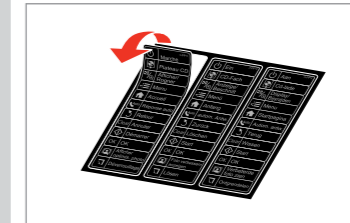
Attaching Panel Supplement Sticker

Montering af panelmærkat  
Paneelin täydennystarran kiinnitys  
Feste tilleggetikett for panel  
Sätta fast kontrollpanelens etikett

3

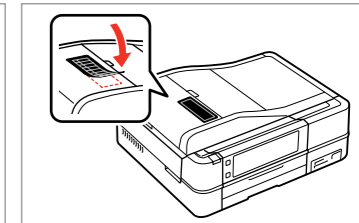
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.  
Afhængig af land medfølger mærkaten muligvis ikke.  
Täydennystarroja ei saata olla käytössä kaikissa paikoissa.  
Det er ikke sikkert at tilleggetikettene er tilgjengelige alle steder.  
Etiketter för kontrollpanelen kanske inte medföljer på vissa platser.

1



Peel off.  
Træk af.  
Irrota.  
Trek av.  
Dra bort.

2



Stick.  
Klæb på.  
Kiinnitä.  
Fest.  
Sätt fast.

Installing the Ink Cartridges  
 Installation af blækpatronerne  
 Värrikasettien asennus  
 Installere blekkpatronene  
 Montera bläckpatronerna

# 4

For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer.  
 Brug altid de blækpatroner, der følger med printeren, ved første opsætning.  
 Varmista alkuasennuksessa, että käytät tälle tulostimelle tarkoitettuja värikasetteja.  
 Ved førstegangsoppsett må du bruke blekkpatronene som fulgte med denne skriveren.  
 Kontrollera att du använder bläckpatronerna som medföljer skrivaren för initialinställningen.

**1**

Open.  
 Åbn.  
 Avaa.  
 Åpne.  
 Öppna.

**2**

Unpack.  
 Pak ud.  
 Poista pakkaus.  
 Pakk ut.  
 Ta ut.

**3**

Remove yellow tape.  
 Fjern den gule tape.  
 Irrota keltainen teippi.  
 Fjern gul tape.  
 Ta bort den gula tejen.

**4**

Install.  
 Installer.  
 Asenna.  
 Installer.  
 Sätt in.

**5**

Press (click).  
 Tryk (klik).  
 Paina (napsauta).  
 Trykk (klikk).  
 Tryck (tills det klickar).

Close.  
 Luk.  
 Sulje.  
 Lukk.  
 Stäng.

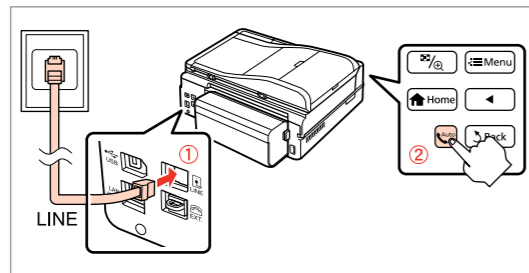
**6**

Wait.  
 Vent.  
 Odota.  
 Vent.  
 Vänta.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.  
 De første blækpatroner anvendes delvist til fyldning af skriveskovedet. Der udskrives muligvis færre sider med disse patroner end med efterfølgende blækpatroner.  
 Tulostimen alkuperäisiä värikasetteja käytetään osittain tulostuspään lataukseen. Näillä kaseteilla voi tulostaa ehkä vähemmän sivuja kuin seuraavilla värikaseteilla.  
 De første blekkpatronene vil delvis bli brukt til å fylle skriverhodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider sammenliknet med påfølgende blekkpatroner.  
 De första bläckpatronerna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna kanske skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner.

Connecting the Phone Cable  
 Tilslutning af telefonledningen  
 Puhelinkaapelin kytkeminen  
 Tilkoble telefonkabelen  
 Ansluta telefonsladden

# 5



See "Connecting to a Phone Line" in the *Basic Operation Guide* for details on connecting a phone or answering machine.  
 Se "Tilslutning til en telefonlinje" i *Grundlæggende betjeningsvejledning* for at få nærmere oplysninger om tilslutning af en telefon eller telefonsvarer.  
 Katso lisätietoja puhelimen tai puhelininvestaajan kytkemisestä *Peruskäyttöopas* kohdasta "Kytchentä puhelinlinjaan".  
 Se "Koble til en telefonlinje" i *Grunnleggende driftshåndbok* for å vite hvordan du kobler til en telefon eller telefonsvarer.  
 Mer information om att ansluta en telefon eller telefonsvarer finns i "Ansluta till en telefonlinje" i *Handbok för grundläggande användning*.

Selecting the Connection Type  
 Valg af tilslutningstype  
 Yhteystyyppin valitseminen  
 Velge tilkoblingstype  
 Välja anslutningstyp

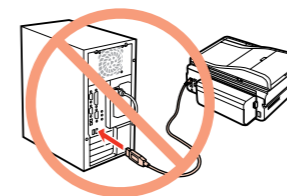
# 6

For Wi-Fi and network connection, see the *Wi-Fi/Network Setup Guide*. For USB wired connection, go to the next section.  
 Se *Vejledning til Wi-Fi/netværksopsætning* vedrørende Wi-Fi- og netværkstilslutning. Gå til næste afsnit vedrørende kabelbaseret USB-tilslutning.  
 Kun haluat lisätietoja langattomasta verkosta ja verkkoyhteydestä, katso *Wi-Fi/Verkon asetusopas*. Jos käytät kiinteää USB-yhteyttä, siirry seuraavaan osaan.  
 For Wi-Fi- og nettværkstilkobling kan du se *Veiledning for Wi-Fi-/nettværkoppsett*. For tilkobling via USB-kabel går du til neste avsnitt.  
 Se *Inställningsguide för Wi-Fi/nätverk* angående Wi-Fi- och nätverksanslutning. Gå till avsnittet som följer för anslutning med USB-kabel.

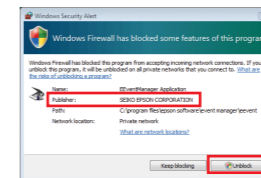


USB Wired Connection  
 USB-kabelført tilslutning  
 Kiinteä USB-yhteys  
 Tilkobling via USB-kabel  
 Anslutning med USB-kabel

# 7



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
 Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det.  
 Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehoituksen tehdä niin.  
 Ikke koble til USB-kabelen før du blir bedt om å gjøre det.  
 Anslut inte USB-kabeln förrän du uppmanas att göra det.



If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.  
 Hvis firewall-alarmen vises, skal du tillade adgang for Epson-programmer.  
 Jos näyttöön ilmestyy palomuurin varoitusviesti, salli Epson-sovellusten käyttö.  
 Hvis brannmuradvarselen vises, tillater du tilgang for Epson-programmer.  
 Bevilja Epson-program åtkomst om en brandväggsvarning visas.

**1**

Mac OS X

Windows

Insert.  
 Sæt i.  
 Aseta.  
 Sett inn.  
 Sätt in.

Windows: No installation screen? →  
 Windows: Intet installationskærbillede? →  
 Windows: Ei asennusnäyttöä? →  
 Windows: Intet installeringskjermbilde? →  
 Windows: Ingen installationskærm? →



**2**

Click.  
 Klik.  
 Napsauta.  
 Klikk.  
 Klicka här.

**3**

Follow the instructions.  
 Følg vejledningen.  
 Noudata ohjeita.  
 Følg instruksjonene.  
 Följ instruktionerna.

**4**

Select and follow the instructions.  
 Vælg, og følg vejledningen.  
 Valitse ja noudata ohjeita.  
 Velg, og følg instruksjonene.  
 Välj och följ instruktionerna.

**5**

Installation complete.  
 Installation gennemført.  
 Asennus valmis.  
 Installerung fullført.  
 Installationen är klar.



**TR** Buradan Başlayın

**EL** Ξεκινήστε εδώ

**SL** Začnite tukaj

**HR** Počnite ovdje

**MK** Почнете оттука

**SR** Počnite ovde

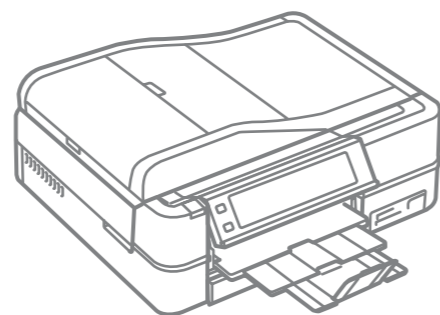
Yaralanmaları önlemek için uyarılara uyun.  
 Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις με προσοχή.  
 Oporozorila morate pazljivo upoštevati, da se izognete poškodbam.  
 Urozorenja se moraju poštvati kako bi se izbjegle povrede.  
 Предупредувањата мора да се следат внимателно за да се избегнат телесни повреди.  
 Urozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se izbeglo povređivanje.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Информация об изготовителе  
 Seiko Epson Corporation (Япония)  
 Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония  
 Срок службы: 3 года



**Ambalajdan Çıkarma**  
**Αποσυσκευασία**  
**Odstranjevanje**  
**embalaže**  
**Otvaranje pakiranja**  
**Распакување**  
**Raspakivanje**

**1**

İçindekiler bölgeye göre değişiklik gösterebilir.

Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Vsebina je odvisna od lokacije.

Sadržaj pakiranja se može razlikovati ovisno o lokaciji.

Содржината може да е различна, зависно од земјата.

Sadržaj zavisi od lokacije.

Mürekkep kartuşunu yazıcıya takmaya hazır olana kadar ambalajından çıkarmayın. Kartuş, güvenirliliğini koruması için vakumlanarak ambalajlanmıştır.

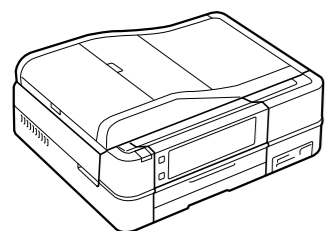
Μην ανοίγετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού, παρά μόνο όταν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο είναι σφραγισμένο αεροστεγώς για να διατηρηθεί η αξιοπιστία του.

Embalaže s kartuša s črnilom ne odpirajte, dokler je ne boste namestili v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko pakirana, da ohrani svojo zanesljivost.

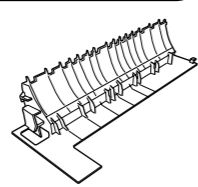
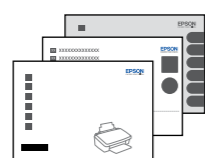
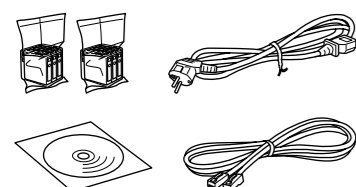
Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.

Не отворайте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.

Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga stavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan da bi se očuvala njegova pouzdanost.



Tüm koruyucu malzemeyi çıkarın.  
 Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά.  
 Odstranite vsa zaščitno embalažo.  
 Uklonite sav zaštitni materijal.  
 Извадете ги сите заштитни материјали.  
 Uklonite sav zaštitni materijal.



Opsiyonel öge: *Temel Kullanım Kılavuzu*'nda yer alan "Opsiyonel Arka Kapağın kullanılması" başlığına bakınız.

Προαιρετικό στοιχείο: ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Χρήση του προαιρετικού πίσω καλύμματος" στο *Βασικός οδηγός λειτουργίας*.

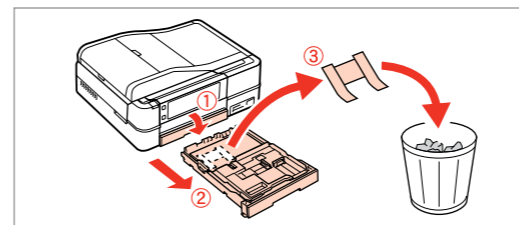
Izbirno: glejte "Uporaba dodatnega hrbtnega pokrova" v *Navodila za uporabo-osnove*.

Općijska stavka: pogledajte odlomak "Uporaba općijskog stražnjeg poklopca", *Osnovni vodič za rad*.

Опционален додаток: видете во "Користење на опционалниот заден капак" во *Упатство за основни операции*.

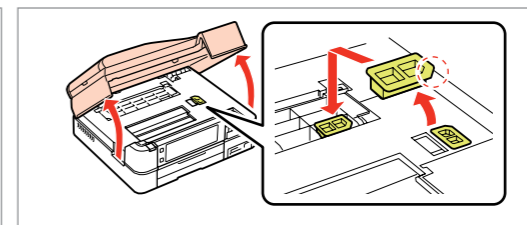
Općiona stavka: pogledajte odeljak "Korišćenje općionog zadnjeg poklopca" uputstva *Osnovni vodič za rad*.

**1**



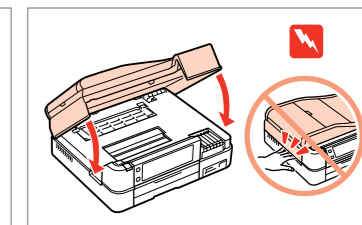
Çekin, çıkarın ve atın.  
 Τραβήξτε έξω, αφαιρέστε και απορρίψτε.  
 Izvlecite, odstranite in zavržite.  
 Izvucite, uklonite i odložite u otpad.  
 Извлечете, извадете и фрлете.  
 Izvucite, izvadite i bacite.

**2**



Açın, çıkarın ve takın.  
 Ανοίξτε, αφαιρέστε και εγκαταστήστε.  
 Odprite, odstranite in namestite.  
 Otvorite, izvadite i umetnite.  
 Отворете, извадете и наместете.  
 Otvorite, izvadite i postavite.

**3**

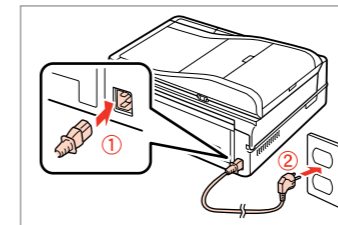


Kapatin.  
 Κλείστε.  
 Zaprite.  
 Zatvorite.  
 Затворете и наместете.  
 Zatvorite.

**Αçma ve Ayarlama**  
**Ενεργοποίηση και εγκατάσταση**  
**Vklop in namestitev**  
**Uključivanje i postavljanje**  
**Вклучување и поставување**  
**Uključivanje i podešavanje**

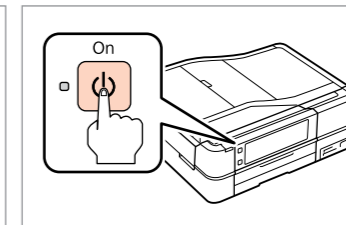
**2**

**1**



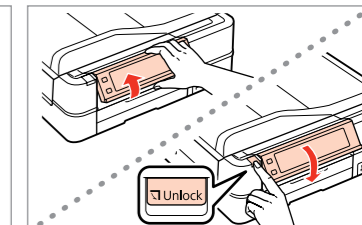
Bağlayın ve takın.  
 Συνδέστε τον εκτυπωτή.  
 Povežite in priključite.  
 Spojite i ukopčajte kabel.  
 Поврзете и приклучете.  
 Povežite i uključite.

**2**



Açın.  
 Ενεργοποίηση.  
 Vključite.  
 Uključite.  
 Вклучете.  
 Uključite.

**3**



Açıyı ayarlayın.  
 Προσαρμόστε τη γωνία.  
 Nastavite naklon.  
 Podesite kut.  
 Прилагодете го аголот.  
 Podesite ugao.

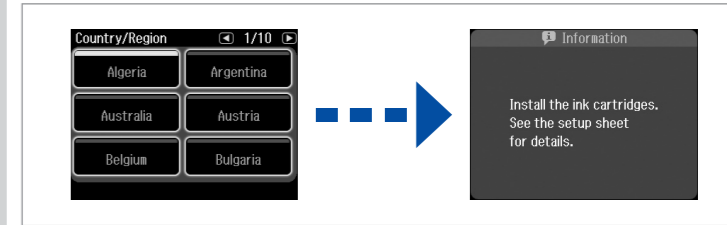
**4**



Bir dil seçin.  
 Επιλέξτε γλώσσα.  
 Izberite jezik.  
 Odaberite jezik.  
 Одберете јазик.  
 Izaberite jezik.

İstediginiz öge görünene dek ◀ veya ▶ simgesine basın.  
 Πιέστε ◀ ή ▶ μέχρι να εμφανιστεί το στοιχείο που θέλετε.  
 Pritiskajte ◀ ali ▶, dokler se ne prikaže želen predmet.  
 Pritišćite ◀ ili ▶ dok se ne prikaže željena stavka.  
 Притиснете ◀ или ▶ додека не се појави саканата ставка.  
 Pritiskajte ◀ ili ▶ dok ne prikažete željenu stavku.

**5**

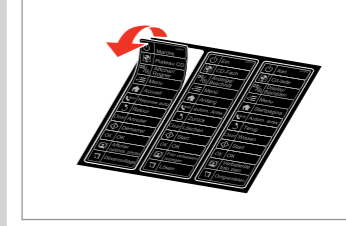


Bir ülke/bölge seçin, ardından tarih ile zamani ayarlayın.  
 Επιλέξτε μια χώρα/περιοχή και μετά ρυθμίστε την ημερομηνία και ώρα.  
 Izberite državo/regiju, nato nastavite datum in čas.  
 Odaberite državu/regiju, a zatim podesite datum i vrijeme.  
 Изберете земја/регион, па поставете ги датумот и времето.  
 Izaberite državu/regiju, pa podesite datum i vreme.

**Panel Ek Etiketinin Takılması**  
**Τοποθέτηση συμπληρωματικού αυτοκόλλητου πίνακα**  
**Prilaganje dodatne nalepke plošče**  
**Postavljanje zamjenske naljepnice za upravljačku ploču**  
**Ставање на етикетите на таблата**  
**Lepljenje zamenske nalepnice na panel**

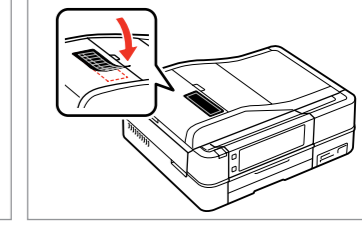
Bulunduğunuz ülkeye göre ilave etiket bulunmayabilir.  
 Ανάλογα με τη θέση, ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα τα συμπληρωματικά αυτοκόλλητα.  
 Dodatne nalepke morda niso na voljo, odvisno od vaše lokacije.  
 Ovisno o lokaciji, zamjenska naljepnica za upravljačku ploču možda neće biti dostupna.  
 Зависно од земјата, може да нема етикети.  
 Zamenske nalepnice ne moraju biti dostupne, što zavisi od lokacije.

**1**



Etiketi kaldırın.  
 Ξεκολλήστε.  
 Odlepite.  
 Odljepite.  
 Одлепете.  
 Ogulite.

**2**

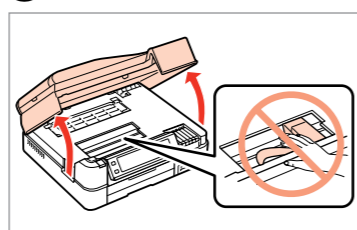


Yapıştırın.  
 Κολλήστε.  
 Prilepite.  
 Zalijepite.  
 Залепете.  
 Zalepite.

**Mürekkep Kartuşlarını Takma**  
**Τοποθέτηση των δοχείων μελανιού**  
**Namestitev kartuš s črnilom**  
**Instaliranje spremnika s tintom**  
**Местење на касетите со мастило**  
**Postavljanje kertridža**

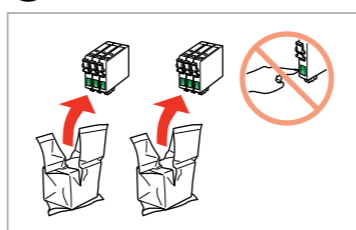
**Башlangıç ayarı için, bu yazıcıyla birlikte gelen mürekkep kartuşlarını kullanın.**  
**Για την αρχική ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τα δοχεία μελανιού που συνοδεύουν αυτόν τον εκτυπωτή.**  
**Pri prvem nameščanju morate uporabiti tiskalniku priložene kartuše s črnilom.**  
**Kod početnog podešavanja svakako provjerite koristite li spremnike tinte koji su isporučeni s pisačem.**  
**За почетното поставување, погрижете се да ги искористите касетите за мастило дадени со печатачот.**  
**Pri prvom podešavanju se uverite da koristite kertridže koje ste dobili sa ovim štampačem.**

**1**



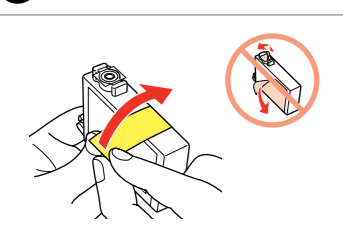
Аçın.  
 Аνοιçте.  
 Oðprite.  
 Oтворите.  
 Oтворите.

**2**



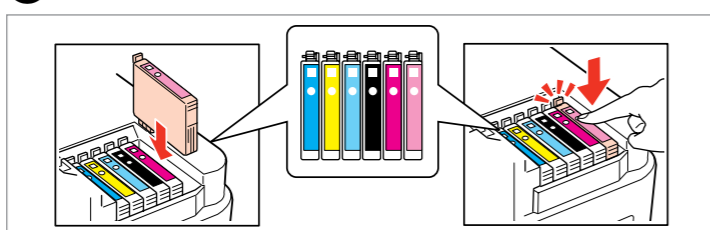
Paketten çıkarın.  
 Αφαιρέστε τη συσκευασία.  
 Oðprite paket.  
 Oтпакирати.  
 Oтпакувајте  
 Raspakujte.

**3**



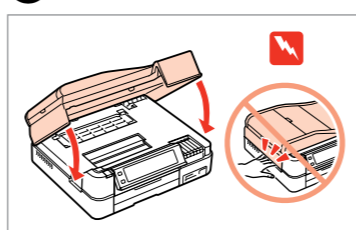
Sarı bandı çıkarın.  
 Αφαιρέστε την κίτρινη ταινία.  
 Oðstranite rumeni trak.  
 Uklonite žutu traku.  
 Извадете ја жолтата лента.  
 Uklonite žutu traku.

**4**



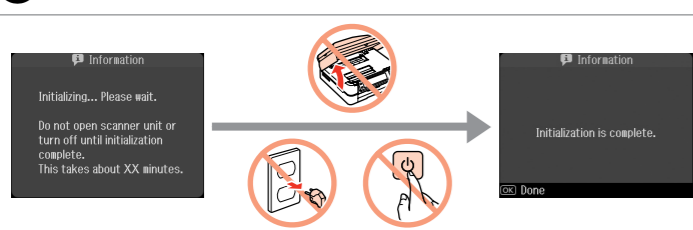
Takın.  
 Τοποθετήστε.  
 Namestite.  
 Instalirajte.  
 Наместете.  
 Postavite.

**5**



Kapatın.  
 Κλείστε.  
 Zaprite.  
 Zatvorite.  
 Затворете.  
 Затворите.

**6**



Bekleyin.  
 Περιμένετε.  
 Počakajte.  
 Pričekajte.  
 Почекајте.  
 Sačekajte.

İlk kez takılan mürekkep kartuşlarının bir kısmı yazdırma kafasını doldurmak için kullanılacaktır. Bu kartuşlar, sonraki mürekkep kartuşlarına göre daha az sayfa basabilir.

Τα αρχικά δοχεία μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτά τα δοχεία μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τα επόμενα δοχεία που θα χρησιμοποιήσετε.

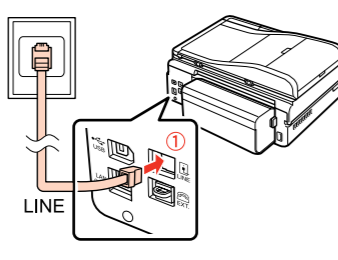
Kartuše s črnilom, ki jih boste namestili najprej, bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. Te kartuše natisnejo manj strani v primerjavi z naslednjimi kartušami s črnilom.

Prvi spremnici s tintom bit će djelomično iskorišteni za punjenje ispisne glave. Ovim spremnicima će se ispisati manje stranica u usporedbi sa slijedećim spremnicima s tintom.

Првите касети за мастило ќе се искористат за полнење на главата за печатење. Овие касети може да испечатат помалку страници во споредба со следните.

Prvi kertridži biće delimično upotrebljeni za punjenje glave za štampanje. Ti kertridži mogu da odštampaju manje strana od kasnije stavljanih kertridža.

**Τηλεφωνική Καλωδίωση**  
**Σύνδεση του καλωδίου τηλεφώνου**  
**Povezovanje telefonskega kabla**  
**Прикључивање телефонског кабела**  
**Поврзување на телефонскиот кабел**  
**Прикључивање телефонског кабла**



Telefona veya telesekretere bağlantı hakkında ayrıntılı bilgi için, *Temel Kullanım Kılavuzundaki "Telefon Hattına Bağlantı"* bölümüne bakın.

Ανατρέξτε στην ενότητα "Σύνδεση σε γραμμή τηλεφώνου" στο *Βασικός οδηγός λειτουργίας* για λεπτομέρειες σχετικά με τη Σύνδεση τηλεφώνου ή αυτόματου τηλεφωνητή.

Za podrobnejše informacije glede povezovanja telefona ali odzivnika glejte "Priključitev na telefonsko linijo" v osnovnih Navodila za uporabo-osnove.

Detalje o priključivanju telefona ili automatske sekretarice potražite u odlomku "Priključivanje telefonske linije" u *Osnovni vodič za rad*.

Видете "Поврзување со телефонска линија" во *Упатство за основни операции* за детали како да поврзете телефон или телефонска секретарка.

Za informacije o priključivanju telefona ili telefonske sekretarice pogledajte odeljak "Povezivanje na telefonsku liniju" uputstva *Osnovni vodič za rad*.

**Βαğlantı Tipinin Seçilmesi**  
**Επιλογή του τύπου σύνδεσης**  
**Izbira vrste povezave**  
**Biranje tipa veze**  
**Избирање вид поврзување**  
**Izbor načina povezivanja**

**6**

Wi-Fi ve ağ bağlantısı için, *Wi-Fi/Ağ Kurulum Kılavuzu*'na bakın. USB kablolu bağlantı için, bir sonraki bölüme geçin.

Για σύνδεση Wi-Fi και σύνδεση δικτύου, ανατρέξτε στον *Οδηγός εγκατάστασης Wi-Fi/Δικτύου*. Για ενσύρματη σύνδεση USB, μεταβείτε στην επόμενη ενότητα.

Za Wi-Fi ali omrežno povezavo glejte *Vodič namestitve Wi-Fi/omrežje*. Za USB žično povezavo glejte naslednje poglavje.

Za Wi-Fi i mrežnu vezu, pogledajte *Vodič za postavljanje Wi-Fi/mrežne veze*. Za USB kablonsku vezu, prijdite na sljedeći odlomak.

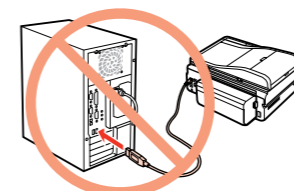
За Wi-Fi и мрежно поврзување, видете во *Упатство за поставување Wi-Fi/мрежа*. За поврзување со кабли за USB, одете на следниот дел.

U slučaju Wi-Fi i mrežne veze pogledajte *Vodič za konfigurisanje Wi-Fi/žičane mreže*. U slučaju USB žičane veze pređite na naredni odeljak.

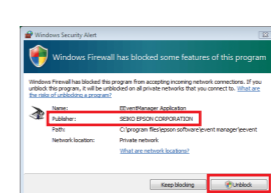


**USB Kablolu Bağlantı**  
**Ενσύρματη σύνδεση USB**  
**USB ožičena povezava**  
**USB kablonska veza**  
**Поврзување со кабли за USB**  
**USB žičana veza**

**7**



USB kablunu, kabloyu takmanız istenene kadar takmayın.  
 Μην συνδέσετε το καλώδιο USB, μέχρι να σας ζητηθεί.  
 Kaba USB ne priključite, dokler se ne pojavi navodilo, da to storite.  
 Nemojte priključivati USB kabel dok ne dobijete uputu za to.  
 Не прикључувајте го кабелот за USB додека не ви се каже.  
 Ne priključujte USB kabl dok to ne bude zatraženo.



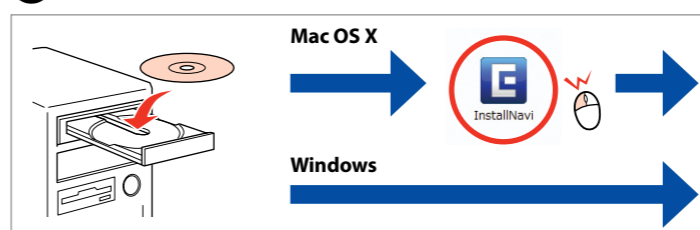
Firewall uyarısı görünürse Epson uygulamalarına erişime izin verin.  
 Εάν εμφανιστεί ειδοποίηση τείχους προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση στις εφαρμογές Epson.

Če se pojavi alarm požarnega zidu, omogočite dostop za Epson programe.  
 Ako se pojavi upozorenje vatrozida (firewall), dozvolite pristup za Epson aplikacije.

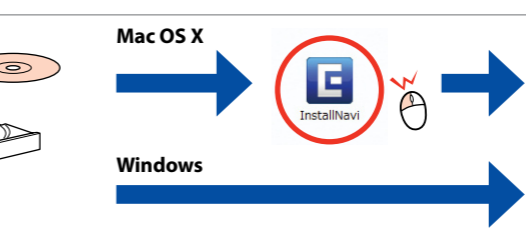
Ако се појави известување на заштитниот ѕид, дозволете пристап за апликациите на Epson.

Ako se pojavi upozorenje zaštitnog zida, dozvolite pristup Epson aplikacijama.

**1**

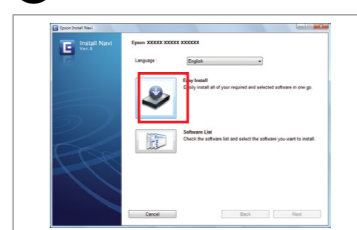


Takın.  
 Τοποθετήστε.  
 Vstavite.  
 Umetnite.  
 Ставете.  
 Ubacite.



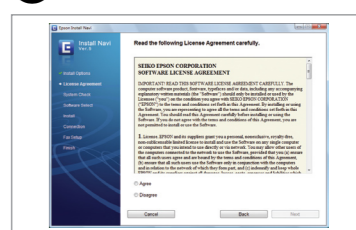
Windows: Yükleme ekranı görünmüyor mu? →  
 Windows: Δεν εμφανίζεται η οθόνη εγκατάστασης; →  
 Windows: Se namestitveni zaslon ne pojavi? →  
 Windows: Nema prozora za instalaciju? →  
 Windows: Нема екран за инсталација? →  
 Windows: Nema instalacionog ekrana? →

**2**



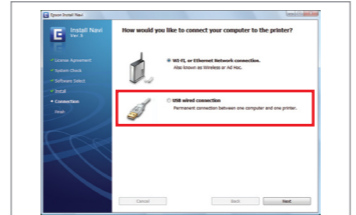
Tiklayın.  
 Κάντε κλικ.  
 Kliknite.  
 Kliknite.  
 Кликнете.  
 Kliknite.

**3**



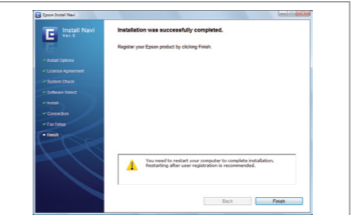
Talimatları takip edin.  
 Ακολουθήστε τις οδηγίες.  
 Upoštevuajte navodila.  
 Slijedite upute.  
 Следете ги упатствата.  
 Pratite uputstva.

**4**



Seçin ve talimatları izleyin.  
 Επιλέξτε και ακολουθήστε τις οδηγίες.  
 Izberite in sledite navodilom.  
 Odaberite i slijedite upute.  
 Изберете и следете ги упатствата.  
 Izaberite, pa pratite uputstva.

**5**



Kurulum tamamlandı.  
 Η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε.  
 Namestitev je končana.  
 Instalacija je završena.  
 Инсталирањето е завршено.  
 Instalacija je završena.